

**Allmänna inköpsvillkor för
Fresenius Medical Care Sverige AB ("FME")
och dess dotterbolag i enlighet med kap. 1, avsn. 11 Svensk
aktiebolagslag (2005:551) registrerat i Sverige**

**General Terms of Purchase of
Fresenius Medical Care Sverige AB ("FME")
and its subsidiaries pursuant to Ch. 1, Sec. 11 Swedish
Companies Act (2005:551) registered in Sweden**

§ 1 Tillämplighet för de allmänna inköpsvillkoren - Dessa allmänna inköpsvillkor för FME gäller för all leverans av varor, tjänster och arbeten från leverantör till FME. - FME accepterar inte några motsägelsetfulla villkor eller villkor som avviker från dessa allmänna inköpsvillkor eller andra begränsningar från leverantören, såvida det inte uttryckligen har avtalats skriftligen av FME. - Dessa allmänna inköpsvillkor gäller även för alla framtida transaktioner med leverantören, även om tillämpligheten inte har avtalats uttryckligen. - Dessa allmänna inköpsvillkor gäller även exklusivt om FME accepterar leverans eller betalar för varor, tjänster eller arbete som levereras av leverantören utan förbehåll, om än medvetenhet finns om motstridiga eller avvikande leverantörsvillkor. - Dessa allmänna inköpsvillkor ska endast vara tillämpliga gentemot entreprenörer inom betydelsen i avsn. 1 Konsumentköplagen (1990:932). - I händelse av en avvikelse mellan dessa allmänna inköpsvillkor och avvikande villkor från FME som finns i andra dokument ska dessa allmänna inköpsvillkor gälla.	§ 1 Applicability of the General Terms of Purchase - These General Terms of Purchase of FME apply exclusively to any and all provision of goods, services and works by Supplier to FME. - FME does not accept any contradicting terms or terms deviating from these General Terms of Purchase or other limitations of Supplier, unless expressly agreed in writing by FME. - These General Terms of Purchase also apply to all future transactions with Supplier, even if their applicability has not again been expressly agreed. - These General Terms of Purchase also apply exclusively if FME accepts delivery or pays for the goods, services or works delivered by Supplier without reservation albeit being aware of contradicting or deviating terms of Supplier. - These General Terms of Purchase shall only be applicable vis-à-vis entrepreneurs within the meaning of Sec. 1 Consumer Sales Act (1990:932). - In case of a discrepancy between these General Terms of Purchase and deviating terms of FME comprised in other documents, these General Terms of Purchase shall prevail.
§ 2 Beställningar: Offert och slutförande av avtal - Beställningar måste vara skriftliga för att vara juridiskt bindande. Beställningar som görs muntligt eller per telefon samt alla tilläggsavtal eller efterföljande ändringar ska endast vara bindande om och i den utsträckning de bekräftas skriftligen av FME. - Leverantören måste inkludera FME:s beställningsnummer och inköparen i sin helhet i all skriftlig kommunikation med FME, inklusive följedsedlar och fakturor. - Leverantören ska bekräfta varje FME-beställning. Om leverantören inte bekräftar en beställning inom 3 arbetsdagar efter mottagandet av beställningen från FME ska FME inte längre bindas av beställningen. Leverantörens godkännande av en beställning därefter ska anses vara ett nytt erbjudande från leverantören. FME förbehåller sig rätten att acceptera eller avvisa ett sådant erbjudande. - Avvikelser och tillägg i bekräftelsen av en beställning som görs av leverantören ska inte vara bindande för FME. § 1(2) ska gälla i enlighet med detta. - Leverantören ska granska beställningen utan onödigt dröjsmål för märkbara fel, oklarheter, ofullständighet och bristande lämplighet för de specifikationer som valts av FME för avsedd användning och ska informera FME utan onödigt dröjsmål vid nödvändiga modifieringar eller förtydliganden av beställningen. - Om inget annat uttryckligen har avtalats ska leverantörens bekräftelser, erbjudanden och kostnadsberäkningar vara kostnadsfria för FME.	§ 2 Orders: Offer and Conclusion of Contract - Orders must be in writing to be legally binding. Orders placed orally or by telephone, as well as all ancillary agreements or subsequent amendments shall only be binding if and to the extent they are confirmed in writing by FME. - The Supplier must include the FME order number and the purchaser(s) in full in all written communication with FME, including delivery notes and invoices. - Supplier shall confirm each order of FME. If Supplier does not confirm an order within 3 working days after receipt of the order from FME, FME shall no longer be bound by the order. Supplier's acceptance of an order thereafter shall be deemed a new offer by Supplier, FME reserves the right to accept or reject such offer. - Deviations and additions in the confirmation of an order made by Supplier shall not bind FME. § 1(2) shall apply accordingly. - Supplier shall review the order without undue delay for noticeable errors, ambiguities, incompleteness and unsuitability of the specifications chosen by FME for the intended use and shall inform FME without undue delay of any necessary modifications or clarifications of the order. - Unless explicitly agreed otherwise, Supplier's confirmations, offers and cost estimates shall be free of cost for FME.
§ 3 Priser - Alla priser som anges i beställningen ska vara exklusive moms i SEK, såvida inget annat uttryckligen anges i beställningen. - Om inget annat överenskommit är de priser som anges i beställningen fasta priser och inkluderar leverans av DDP (Delivered Duties Paid – Incoterms 2010) FME inklusive förpackning, transport, frakt och försäkring. Eventuella ytterligare anspråk från leverantören, till exempel på grund av öningar av arbets- eller materialkostnader, tekniska förbättringar (förutsatt att de inte gjordes på uttrycklig begäran av FME) och så vidare exkluderas. - Om FME accepterar att bära kostnaderna för transport och förpackning, såvida inget annat skriftligen avtalats, ska leverantören tillhandahålla den mest kostnadseffektiva leveransen och detta ska inte påverka genomförandet. Upphåmningsavgifter ska betalas av leverantören. - Leverantören ska ta tillbaka förpackningen på egen bekostnad och kassera den på ett lagligt och ordnat sätt.	§ 3 Prices - All prices specified in the order shall be in SEK exclusive of VAT, unless explicitly stated otherwise in the order. - If not agreed otherwise, the prices specified in the order are fixed prices and include delivery DDP (Delivered Duties Paid – Incoterms 2010) FME including packaging, transport, carriage and insurance. Any additional claims of Supplier, for example because of increases in labour or material costs, technical improvements (provided that they were not made upon explicit request of FME), etc. are excluded. - If FME accepts to bear the costs of carriage and packaging, unless otherwise agreed in writing, Supplier shall provide for the most cost-effective shipping, this shall not affect the place of performance. Collection charges shall be borne by Supplier. - Supplier shall take back the packaging at its own expense and shall dispose of it in a lawful, orderly manner.
§ 4 Betalningsvillkor - Om inget annat anges i beställningen görs betalningen via den betalningsmetod som valts av FME. - Om inget annat skriftligen överenskommit ska betalningen göras netto efter 60 dagar. - Om parterna samtycker till förskottsbetalningar från FME för att säkra FME:s anspråk mot leverantören ska FME ha rätt att på begäran erhålla en ovillkorlig, oåterkallelig och absolut bankgaranti från en kreditförsäkrare eller finansinstitution registrerad i Europeiska unionen, som åsidosätter bestridbarhet, kvittning och garantiutfärdarens skydd av förskottsanspråk, samt rätten till deposition, med en löptid tills leverantörens fullgjort leverans- och utförandeskyldigheterna. - Leverantören har inte rätt att först kreditera betalningar från FME mot äldre skulder eller kostnader och ränta. - FME har rätt att kvarhålla och kvitta i enlighet med lag. Betalning ska inte anses utgöra ett godkännande av FME av leveransen som varande i enlighet med avtalet. - Leverantören får endast kvitta anspråk som är obestridda eller har fastställts på ett juridiskt bindande sätt och kan endast hävda en rättighet att kvarhålla sådana anspråk, som är obestridda eller har fastställts på ett juridiskt bindande sätt och som är baserade på samma avtalsförhållande. - Betalningar till leverantören från FME görs endast via banköverföring. Inga kontantbetalningar görs för produkter eller tjänster. Alla betalningar till leverantören görs direkt och i det land där leverantören utförde det arbete som [han/hon] ersätts för eller i landet där leverantören har sin hemadress.	§ 4 Payment Terms - Unless otherwise specified in the order, payment will be made by means of payment selected by FME. - Unless otherwise agreed in writing, payment shall be made net after 60 days. - If the parties agree advance payments by FME, in order to secure FME's claims against Supplier, FME shall be entitled to receive upon request an unconditional, irrevocable and absolute bank guarantee by a credit insurer or financial institution registered in the European Union, waiving the defense of contestability, set-off and the guarantor's defenses of advance claim, as well as the right to deposit, with a term until complete fulfilment of the delivery and performance obligations by Supplier. - Supplier shall not be entitled to firstly credit payments by FME against older debts or costs and interest. - FME shall be entitled to the rights of retention and set-off in accordance with statutory law. Payment shall not be deemed to constitute acceptance by FME of the delivery as being in accordance with the contract. - Supplier may set off only those claims which are uncontested or have been determined in a legally binding manner, and may only assert a right of retention for such claims, which are uncontested or have been determined in a legally binding manner and which are based on the same contractual relationship. - Payments to Supplier by FME will be made by wire transfer only. No cash payments will be made for products or services. All payments to Supplier will be made directly, and in the country where Supplier performed the work for which [he/she] is being compensated, or in the country of Supplier's home address.

§ 5 Leveransdatum/leveransperioder/vite/delleverans/farligt gods/underleverantörer - Leveransdatum som anges i beställningen är bindande. Leveransperioderna börjar från och med beställningsdatumet. Leverantörens förbehåll för en egen leverans i rätt tid undantas. Mottagandet av leveransartiklarna på den destinationsplats som anges av FME ska vara avgörande för att hålla leveranstider. - Villkor enligt vilka leverantören förbehåller sig orimligt långa eller otillräckligt angivna perioder för utförande är ogiltiga. Detta gäller även för angivande av ytterligare resitperioder för utförande. - Leverantören ska omedelbart informera FME skriftligen om alla händelser som inträffar eller som uppmärksammas, som kan leda till en försening i leveransen med information om orsakerna och den förväntade varaktigheten för förseningen. - I händelse av leveransförsening har FME rätt till lagstadgade gottgörelser utan begränsning. Det ovillkorliga godkännandet av leveransobjekten ska inte anses utgöra ett avstående från dessa rättigheter av FME. - Vid försenad leverans har FME dessutom rätt att begära ett avtalsenligt vite på 0,5 % av orderns nettopris för varje hel veckas försening. Vitet ska begränsas till 10 % av orderns nettopris. Leverantören kan lämna in bevis på att det inte har förekommit några eller bara mindre skador och att vitet därmed är orimligt. FME har rätt till vitet utöver rätten att kräva utförande. Om FME accepterar sen leverans har FME rätt till vitet även om FME inte har förbehållit sig denna rättighet när leveransen godkändes. FME deklarerar sådant förbehåll av rättigheter senast med slutlig betalning. Ytterligare skadeståndskrav utöver vitet förblir opåverkade. Vitet ska dock ställas mot sådana skadeståndskrav. - Delvis utförande eller leverans är endast tillåtet med föregående skriftligt medgivande från FME. - Godkännande av en delleverans till vilken FME inte har samtyckt ska inte påverka FME:s rättigheter avseende den totala leveransen, även om FME inte uttryckligen har förbehållit sig dessa rättigheter vid godkännande. - Leverantören ska alltid märka, förpacka och leverera sina produkter i enlighet med nationella och internationellt tillämpliga bestämmelser. Medföljande dokument ska visa riskkategorin samt ytterligare uppgifter som krävs enligt tillämpliga transportbestämmelser. - För underleverans av leverantören krävs FME:s föregående skriftligt medgivande. Leverantören ska under alla omständigheter hållas ansvarig för sina underleverantörers handlingar och försummelser eftersom de ansvarar för sina egna handlingar och försummelser.	§ 5 Delivery Dates / Delivery Periods / Penalty/ Partial Delivery / Dangerous Goods / Subcontractors - Delivery dates set out in the order are binding. The delivery periods commence as of the date of the order. Supplier's reservation of a timely self-supply is excluded. The receipt of the delivery items at the place of destination indicated by FME shall be decisive for meeting delivery deadlines. - Conditions by which Supplier reserves unreasonably long or insufficiently specified periods for performance are invalid. This also applies to setting of additional grace periods for performance. - Supplier shall inform FME promptly in writing of any events occurring or coming to its attention which could lead to a delay in delivery stating the reasons and the expected duration of the delay. - In case of delay in delivery, FME shall be entitled to the statutory remedies without restriction. The unconditional acceptance of the delivery items shall not be deemed to constitute a waiver of these rights by FME. - In case of delay in delivery, FME shall furthermore be entitled to claim a contractual penalty of 0.5% of the net price of the order for every full week of delay. The penalty shall be limited to 10% of the net price of the order. Supplier may submit evidence that there has been no or only minor damage and therefore the penalty is unreasonable. FME shall be entitled to the penalty in addition to the right to demand performance. In case FME accepts late delivery, FME is entitled to the penalty even if FME has not reserved this right when accepting the delivery. FME will declare such reservation of rights at the latest with final payment. Additional damage claims beyond the penalty shall remain unaffected. However, the penalty shall be set off against such damage claims. - Partial performance or delivery is only permissible with FME's prior written consent. - Acceptance of a partial delivery to which FME has not consented, shall not affect FME's rights in respect of the total delivery, even if FME has not expressly reserved these rights on acceptance. - Supplier shall always mark, pack and ship its products according to nationally and internationally applicable provisions. The accompanying documents shall show the risk category as well as any further particulars required by the appropriate transport regulations. - Sub-contracting by Supplier requires FME's prior written consent. Supplier shall in any event be liable for its subcontractors' acts and omissions as it is liable for its own acts and omissions.
§ 6 Fakturering - Fakturer ska inte bifogas leveransen. Fakturorna ska motsvara beställningens beteckning och ordningsföljd. Varje beställningsposition måste faktureras separat, eftersom kombinerad fakturering inte kan behandlas av FME. - Fakturan ska visa moms separat och måste innehålla fakturanummer, varje enskilt beställningsnummer, kvantitet, pris, leveransdatum (tjänstdatum), andra klassificeringsfunktioner (särskilt FME:s artikelnummer), en kopia av följesedeln och FME:s inköpare/inköparna. Handskrivna tillägg på originalkvitton måste tillhandahålla en signatur och företagsstämpel, annars kan ingen betalning göras av skatteskäl. Om fakturan innehåller fler än en artikel måste FME:s beställningsnummer alltid visas. - Om tjänster faktureras baserat på mätning eller arbetsinsats ska leverantören tillhandahålla, tillsammans med fakturan, all dokumentation (mätningsskisser eller tidrapporter som bekräftats av FME) som krävs för korrekt granskning. Fakturer för delleveranser ska markeras i motsvarande grad. - Fakturer som inte uppfyller kraven i listan ovan kan inte behandlas av FME, och FME är inte tvungen att betala i händelse av utebliven betalning av fakturer som inte uppfyller kraven ovan.	§ 6 Invoicing - Invoices shall not be enclosed with the delivery. Invoices shall correspond with the designation and sequence of the order. Each order position must be invoiced separately, as combined invoiced cannot be processed by FME. - The invoice shall show VAT separately, and must include invoice number, each individual order number, quantity, price, delivery date (service date), other classification features (in particular the FME-article number), a copy of the delivery note and the FME purchaser(s). Handwritten additions on original receipts must provide a signature and company stamp, as otherwise no payment can be made for tax reasons. In case the invoice comprises more than one item, the FME order number must always appear. - If services are invoiced based on measurement or effort, Supplier shall provide, together with the invoice, all documentation (measurement lists or time sheets confirmed by FME) necessary for proper auditing. Invoices for partial deliveries shall be marked correspondingly. - Invoices which do not meet the above listed requirements cannot be processed by FME, and FME is not in default with payment in case of non-payment of invoices that do not comply with the above requirements.
§ 7 Överföring av risk/råd om expediering - Om inget annat skriftligen överenskommits ska leverans göras DDP Fresenius Medical Care, Djupdalsvägen 1, 192 51 Sollentuna INCOTERMS 2010 och på leverantörens risk. Risken övergår till FME endast vid korrekt leverans. - Fraktsedlar måste skickas till FME i tre exemplar senast på avsändningsdagen, där beställningsnumret och beställningsdatumet anges. Leveransen ska bevisas genom dubbla fraktsedlar. Belopp som ska krediteras för förpackningsmaterial ska anges på fraktsedeln eller följesedeln.	§ 7 Transfer of Risk / Advice of Dispatch - Unless otherwise agreed in writing, delivery shall be made DDP Fresenius Medical Care, Djupdalsvägen 1, 192 51 Sollentuna INCOTERMS 2010 and at Supplier's risk. The risk passes to FME only upon the proper delivery. - Dispatch notes must be sent to FME in triplicate on the day of dispatch at the latest, stating the order number and order date. Shipment is to be evidenced by a duplicate consignment note. Amounts to be credited for packaging material shall be stated in the dispatch note or the delivery note.
§ 8 Villkor för utförande – Procedur - Om förberedelse av verkstads- eller konstruktionsritningar är nödvändig för att fullgöra beställningar, vilket inte ingår i de ritningar och data som tillhandahålls av FME, ska leverantören förbereda dessa utan kostnad, om inget annat överenskommits skriftligen. - När ritningarna är klara ska de levereras till FME för undersökning och godkännande. - Om inte annat uttryckligen begärs av FME ska lokala standarder, för Sverige SEK Svensk Elstandard och SIS-standarder, säkerhetsbestämmelserna från svenska myndigheter och arbetsgivares ansvarsförsäkringsorganisationer följas för alla leveranser och tjänster som tillhandahålls.	§ 8 Conditions of performance – Procedure - Unless otherwise agreed in writing, if preparation of workshop or design drawings is necessary for the fulfilment of orders, which are not included in the drawings and data supplied by FME, Supplier shall prepare these free of charge. - Following completion thereof, the drawings are to be delivered to FME, for examination and approval. - Unless explicitly requested otherwise by FME, local standards, for Sweden the SEK Svensk Elstandard and SIS standards, the safety regulations of Swedish public authorities and employers' liability insurance associations are to be observed for all deliveries and services supplied.
§ 9 Särskilda bestämmelser för arbete Acceptans - Leverantören ska informera FME om fullföljande och beredskap för skriftligt godkännande. Parterna ska då gemensamt genomföra acceptanstestet.	§ 9 Special Regulations for Works Acceptance - Supplier will inform FME of the completion and readiness for acceptance in writing. The parties will then jointly conduct the acceptance test.

b. Ett intyg om acceptans ska upprättas som dokumenterar alla kända defekter vid tidpunkten för acceptans. Acceptanscertifikatet ska undertecknas av parterna. c. Acceptans kan nekas i händelse av allvarliga fel. En mängd mindre fel utgör ett allvarligt fel. d. Den produktiva användningen av leverantörens arbetsprodukt/tjänster ska inte utgöra godkännande av FME. e. För leveransartiklar (till exempel panna, tryckkärl och så vidare) som kräver teknisk inspektion och godkännande av ett organ som ackrediterats av Styrelsen för ackreditering och kontroll (Swedac) eller annan relevant myndighet ska leverantören uppfylla alla krav på godkännande i tid på egen bekostnad och tillhandahålla nödvändiga inspektionscertifikat. FME förbehåller sig rätten att inspektera leveransartiklarna under produktion och/eller före transport på leverantörens anläggning. Sådan föregående inspektion utgör inte ett godkännande och påverkar inte garantivillkoren i FME enligt § 15. 2. Begränsningsperiod Vid avvikelser från § 15(7) ska begränsningsperioden för anspråk baserade på defekter börja från datumet för godkännande. 3. Ytterligare villkor för tryckta produkter a. Leverantören måste skicka korrektur för godkännande till FME. Leverantören får endast börja trycka vid FME:s skriftliga godkännande. Om leverantören inte uppfyller denna skyldighet förbehåller sig FME rätten att reducera avgifterna eller säga upp avtalet. b. Databärare och filmer tillhör FME. På begäran kommer leverantören att lämna tillbaka fullständiga utskriftsdokument i korrekt format, klart för utskrift, till FME inom två dagar efter att FME begärt det. c. Leverantören måste arkivera utskriftsdata i minst fem år efter att beställningen har slutförts.	b. An acceptance certificate shall be prepared which shall document all known defects at the time of the acceptance. The acceptance certificate shall be signed by the parties. c. Acceptance may be refused in the case of material defects. A multitude of minor defects shall constitute a material defect. d. The productive utilization of Supplier's work product / services shall not constitute acceptance by FME. e. For delivery items (e.g. boiler, pressure vessel, etc) which require technical inspection and approval by an organ accredited by the Swedish Board for Accreditation and Conformity Assessment (Swedac) or any other relevant authority, Supplier shall fulfil all requirements for the timely approval at its own expense and provide to FME the required certificates of inspection. FME reserves the right to inspect the delivery items during production and/or prior to transport at Supplier's site. Such prior inspection does not constitute an acceptance and shall not affect the warranty claims of FME pursuant to § 15. 2. Limitation Period In deviation from § 15(7) the limitation period for claims based on defects shall commence with the date of acceptance. 3. Additional Provision for Print Products a. Supplier must send proof for clearance to FME. Supplier shall start printing only upon FME's written imprimatur. In case Supplier does not comply with this obligation, FME reserves the right to reduction of the fees or cancellation of the contract. b. Data carriers and films are the property of FME. Upon request, Supplier will hand back to FME within two days of FME's request the complete printing documents in proper, ready for print, condition. c. Supplier must archive print data for a minimum of five years after completion of the order.
§ 10 Äganderätt 1. FME ska behålla alla äganderätter, immateriella och industriella rättigheter och kunskaper i alla specifikationer, ritningar, procedurer, processblad, databärare, filmer och liknande som görs tillgängliga för leverantören. Leverantören ska säkerställa att sådana artiklar alltid identifieras som FME:s egendom och måste returneras till FME omedelbart på begäran. Dessutom gäller § 11(1). 2. Leverantören garanterar att inga tredjepartsrättigheter, i synnerhet upphovsrätter och andra rättigheter gällande industriell egendom i Europa och USA, överträds i samband med leveransen. 3. Om FME blir föremål för anspråk från tredje part på grund av ett (påstått) intrång ska leverantören omedelbart på begäran gottgöra FME mot dessa krav. Leverantörens skyldighet att gottgöra ska täcka alla kostnader för FME som uppstår till följd av eller i samband med anspråk som framställts av en tredje part.	§ 10 Property Rights 1. FME shall retain all proprietary, intellectual and industrial property rights and knowhow in any specifications, drawings, procedures, process sheets, data carriers, films, and the like made available to Supplier. Supplier shall ensure that such items are always identified as the property of FME and must be returned to FME immediately on demand. In addition, § 11(1) shall apply. 2. Supplier guarantees that no third party rights, in particular copyrights and industrial property rights in Europe and the USA, are infringed in connection with its delivery. 3. In the event that FME becomes subject to claims by a third party on account of an (alleged) infringement, Supplier shall immediately upon request indemnify FME against these claims. Supplier's duty to indemnify shall cover all expenses of FME arising of or in connection with the claims asserted by a third party.
§ 11 Rättigheter till arbetsresultat/användningsrättigheter 1. FME förvärfvar det exklusiva ägarskapet för alla arbetsresultat som uppstår i samband med de arbeten eller tjänster som tillhandahålls av leverantören, inklusive utkastmaterial, vid tidpunkten då de skapades i respektive bearbetningsstatus. 2. Dessutom förvärfvar FME uteslutande alla immateriella rättigheter för användning och utnyttjande, industriella äganderätter och alla andra rättigheter att publicera, kopiera, använda i sådana arbetsresultat, inklusive när det gäller alla juridiska ståndpunkter med avseende på idéer, utkast och verk i det ögonblick de skapas. 3. De ovan nämnda immateriella rättigheterna ger FME oåterkalleligen rätt att exklusivt använda och utnyttja arbetsresultaten för alla kända och ännu okända typer av användning, obegränsat i tid, omfattning och utrymme, för alla kommersiella och icke-kommersiella ändamål. FME har rätt att använda, distribuera, kopiera, sprida och göra tillgängliga för allmänheten original och kopior av arbetsresultaten i alla former utan begränsning. FME har dessutom rätt att redigera och modifiera arbetsresultaten samt att använda, kopiera och distribuera resultaten. Programvarans användningsrättigheter inkluderar objektet och källkoden i sådan programvara. FME har rätt att underlicensiera eller överföra ovannämnda användningsrättigheter delvis eller totalt, begränsat eller obegränsat i tid, antingen för övervägande eller kostnadsfritt till tredje part, utan någon kompensation för leverantören. 4. Leverantören ska alltid hänvisa till när det är lämpligt att på ett arbetsresultat, i synnerhet med avseende på tryckta produkter, till FME:s exklusiva, oåterkalleliga och i tid, omfattning och utnyttjande obegränsade rätt genom att inkludera © xxxx FME, där xxxx står för det år då arbetsresultatet skapades. 5. Om leverantören anlitar en underleverantör, ett ombud eller annan tredje part med tillgång, tjänster eller verk, garanterar leverantören ovillkorliga rättigheter för användning och utnyttjande i enlighet med denna § 11 och leverantören ska införskaffa de rättigheter som krävs från tredje part på egen kostnad. FME ska ha rätt att granska de relevanta avsnitten i de avtal som finns på plats med den tredje parten, och leverantören ska göra dem tillgängliga för FME på begäran från FME. 6. Med avseende på andra tjänster och varor ska leverantören som minst bevilja FME de användnings- och exploateringsrättigheter som krävs av FME för oförminskad användning av den levererade varan i de syften som avtalats i beställningen. Detta ska i synnerhet inkludera rätten att kopiera, ändra, distribuera och göra offentligt tillgänglig.	§ 11 Rights to work results / use rights 1. FME acquires the exclusive ownership of all work results arising in connection with the works or services provided by Supplier, including any draft materials, at the moment of their creation in their respective processing status. 2. Furthermore, FME acquires exclusively all intellectual property rights of use and exploitation, industrial property rights, and any other permission to publish, copy, exploit in such work results including regarding any legal position with regard to ideas, drafts and creations at the moment of their creation. 3. The aforementioned intellectual property rights entitle FME irrevocably to exclusively use and exploit the work results for all known and yet unknown types of use, unlimited in time, scope and space, for all commercial and non-commercial purposes. FME is entitled to use, distribute, copy, disseminate and make available to the public the original and copies of the work results in any form without any restriction. FME shall furthermore be entitled to edit and modify the work results and to use, copy and distribute the results thereof. The use rights in software include the object and the source code of such software. FME is entitled to sublicense or transfer the aforementioned use rights partially or in total, limited or unlimited in time, either for consideration or gratuitously to third parties, without any compensation for Supplier. 4. Supplier shall refer whenever suitable on a work result, in particular with regard to print products, to FME's exclusive, irrevocable and unlimited in time, scope and space use and exploitation right by including "© xxxx FME", where xxxx stands for the year of creation of the work result. 5. If Supplier commissions a subcontractor, agent, or other third party with the supply, services or works, Supplier ensures the unimpaired granting of the use and exploitation rights in accordance with this § 11, and Supplier shall procure the required rights from the third party at its own cost. FME shall be entitled to review the relevant sections of the contracts in place with the third party, and Supplier shall make them available to FME upon FME's request. 6. With regard to other services and goods, Supplier will grant to FME at a minimum the use and exploitation rights required by FME for the unimpaired use of the delivered item for the purposes agreed in the order. This shall in particular include the right to copy, modify, distribute and make publicly available.
§ 12 Konfidentialitet 1. Leverantören ska behålla FME:s interna och affärsinformation och material som tillhandahålls leverantören under beställningens utförande, inklusive i synnerhet gällande nuvarande och framtida forsknings- och utvecklingsarbete FME:s affärsverksamhet och annan information med avseende till vilka FME har ett sekretessintresse ("konfidentiell	§ 12 Confidentiality 1. Supplier shall keep FME's internal and business information and materials, provided to Supplier in the course of the performance of the order, including in particular with regard to current and future research- and development work, FME's business activities and any other information with regard to which FME has an interest in confidentiality ("Confidential

information") med strikt förtroende och inte tillgängliggöra för tredje part utan FME:s föregående skriftliga medgivande. Leverantören ska utan dröjsmål återlämna till FME alla dokument och material som innehåller konfidentiell information efter att beställningen har slutförts. - Leverantören ska i synnerhet avstå från att kommersiellt använda eller exploatera eller att låta en tredje part utnyttja konfidentiell information. - Leverantören ska säkerställa att dess anställda, underleverantörer, ombud och tredje parter följer ovannämnda skyldigheter, oavsett samarbetsvillkoren mellan leverantören och tredje part. Leverantören ska ålägga berörda personers konfidentialitetsskyldighet liknande de tidigare nämnda skyldigheterna. - Skyldigheten att upprätthålla konfidentialitet och användningsförbudet ska inte gälla information avseende där leverantören kan bevisa att den har publicerats eller redan fanns i den offentliga domänen (var allmänt känd, toppmodern och så vidare) innan ordern med FME avslutas. Skyldigheten att upprätthålla konfidentialitet ska avslutas när och i den utsträckning konfidentiell information blir offentlig inom ramen för eller efter att beställningen har slutförts. - Konfidentialitetsskyldigheten ska kvarstå 5 år från det datum då beställningen slutförts. - Leverantören ska inte hänvisa till affärsrelationen med FME utan uttryckligt skriftligt tillstånd från FME. Visning av utrustning, som har tillverkats för FME, på mässor kräver FME:s föregående skriftliga medgivande.	Information") in strict confidence and not make available to any third party without FME's prior written consent. Supplier shall return to FME without undue delay after completion of the order any documents and materials containing Confidential Information. - Supplier shall in particular refrain from commercially using or exploiting or having a third party exploit Confidential Information. - Supplier shall ensure that its employees, subcontractors, agents, and any third party abide by the aforementioned obligations, regardless of the terms of cooperation between Supplier and the third party. Supplier shall impose on the relevant persons confidentiality obligations similar to the aforementioned obligations. - The obligation to confidentiality and the prohibition to use shall not apply to information with regard to which Supplier can prove that it had been published or was already in the public domain (was publicly known, state of the art, etc.) prior to conclusion of the order with FME. The obligation to confidentiality shall end when and to the extent Confidential Information becomes public domain in the course of or after the performance of the order. - The confidentiality obligation shall survive 5 years from the date of completion of the order. - Supplier shall not refer to the business relationship with FME without FME's express written permission. Display of equipment, which has been manufactured for FME, at trade fairs requires FME's prior written consent.
§ 13 Global uppförandekod för leverantörer/efterlevnad av juridiska bestämmelser/leverantörsförklaring - Leverantören ska följa och åta sig att alla oberoende enheter som är knutna till leverantören inte omfattas av kap. 1, avsn. 11 Svensk Aktiebolagslag (2005:551) ska överensstämja med Fresenius Medical Cares globala uppförandekod för leverantörer ("FME:s leverantörskod"). Den aktuella versionen kan hämtas från FME:s webbplats [https://www.freseniusmedicalcare.se/sv/om-oss/foeretagsprofil] eller begäras från FME. Leverantören ska upprätta lämpliga processer för att säkerställa att alla dess leverantörer och underleverantörer följer FME:s uppförandekod för leverantörer eller jämförbara standarder. - Leverantören ska påtala förekomsten av konfliktmineraler i arbetsresultatet eller någon komponent eller material som ingår i arbetsresultatet, i enlighet med Dodd-Frank Act avsnitt 1502. Resultatet av detta påtalande ska omfatta att ett ifyllt EICC-GeSI-frågeformulär som skickas årligen till FME senast den 31 januari varje kalenderår under perioden för alla arbetsresultat som levererats under det föregående kalenderåret som innehåller konfliktmineraler, och due diligence i ett rimligt ursprungsland (RCOI), utfört enligt OECD:s riktlinjer, för samma arbetsresultat. Korrekt och fullständig dokumentation av due diligence ska upprättas och göras tillgänglig för FME eller en tredje parts granskare som agerar för FME:s räkning på begäran. - Leverantören ska följa FME:s etiska principer för affärspartners. Den aktuella versionen kan hämtas från FME:s webbplats [https://www.freseniusmedicalcare.se/sv/om-oss/foeretagsprofil] eller beställas från FME. - Leverantören ska på begäran av FME tillhandahålla en giltig leverantörsdeklaration för det aktuella kalenderåret, inklusive tulltariffkod och information om ursprungsland för levererade artiklar. Leverantören åtar sig att omedelbart informera FME om leverantörsdeklarationerna inte längre är giltiga.	§ 13 Global Supplier Code of Conduct / Compliance with Legal Provisions / Supplier declaration - The Supplier warrants towards FME that he and his affiliates, defined as per Ch. 1, Sec. 11 Swedish Companies Act (2005:551), shall comply with the Fresenius Medical Care Global Supplier Code of Conduct (published on: https://www.freseniusmedicalcare.com/en/about-us/our-suppliers) ("FME Supplier Code"), and shall establish adequate processes to ensure that all of its suppliers and subcontractors comply with the FME Supplier Code or comparable standards. - Supplier shall disclose the presence of conflict minerals in the work results or any component or material incorporated in the work results, in accordance with the Dodd-Frank Act Section 1502. Performance of this disclosure shall include submission of a completed EICC-GeSI questionnaire annually to the FME no later than 31 January in each calendar year during the term for all work results delivered in the prior calendar year that contain conflict minerals; and due diligence effort in a reasonable country of origin inquiry (RCOI), conducted per OECD guidance, for the same work results. Accurate and complete documentation of the due diligence shall be maintained and made available to the or a 3rd party auditor acting on FME's behalf, on request. - Supplier shall comply with the Ethical Principles for business partners of FME. The current version may be downloaded from the FME website [https://www.freseniusmedicalcare.com/en/about-us/compliance/] or requested from FME. - Supplier shall provide a valid supplier declaration for the current calendar year including customs tariff and country of origin at the request of FME, for items delivered. Supplier undertakes to immediately inform FME if provided supplier declarations are no longer valid.
§ 14 Antikorrupptionsklausul Såsom anges i FRESENIUS MEDICAL CARES kod för etiskt och affärsmässigt uppförande ska FME upprätthålla värden för integritet och lagligt uppförande, särskilt när det gäller mutor och korruption. FME upprätthåller dessa värden i sin egen verksamhet och i sina relationer med affärspartners. FME:s fortsatta framgång och rykte är beroende av ett gemensamt åtagande att agera därefter. Tillsammans med FME är leverantören bunden till att upprätthålla dessa grundläggande värden genom att följa gällande lagar och förordningar. Leverantören intygar att hen har läst Fresenius Medical Care Code of Ethics and Business Conduct (Code of Conduct) och Business Partner Compliance Brochure (Business Partner Compliance Brochure) som finns tillgänglig på Fresenius Medical Cares webbplats. Leverantören bekräftar att hen förstår och samtycker till att följa principerna i den.	§ 14 Anti-Corruption Clause As stated in the FRESENIUS MEDICAL CARE Code of Ethics and Business Conduct, FME upholds the values of integrity and lawful conduct, especially with regard to anti-bribery and anti-corruption. FME upholds these values in its own operations, as well as in its relationships with business partners. FME's continued success and reputation depends on a common commitment to act accordingly. Together with FME, the supplier commits to uphold these fundamental values by adherence to applicable laws and regulations. Supplier represents that it has read the Fresenius Medical Care Code of Ethics and Business Conduct (Code of Conduct) and the Business Partner Compliance Brochure (Business Partner Compliance Brochure) available on the Fresenius Medical Care website. Supplier confirms to understand and agrees to adhere to the principles contained therein.

§ 15 Sanktioner/exportkontroller/tull - Information om FME:s handelsstyrningsstandarder finns på: https://www.freseniusmedicalcare.com/en/trade-governance/ - Leverantören uppfyller alla lagstadgade, regelmässiga och branschspecifika krav som är relevanta för de levererade varorna och ska i synnerhet vidta åtgärder och i synnerhet tillhandahålla FME med all nödvändig information som krävs i det avseendet. Leverantören ska utan dröjsmål informera FME om en leveransartikel är föremål för import- eller exportbegränsningar i nationella eller andra externa handelslagar, helt eller delvis. - I synnerhet åtar sig leverantören att följa gällande handelslagar och -förfordningar, såsom ekonomiska sanktionslagar och -förfordningar ("sanktioner"), lagar och förfordningar som styr export och återexport av kontrollerade produkter och tjänster ("exportkontroll") samt tulllagar och -förfordningar. - Leverantören bekräftar att denne inte omfattas av några tillämpliga sanktioner och inte representeras av eller agerar för en person som omfattas av tillämpliga sanktioner. Om leverantören är en juridisk enhet bekräftar leverantören också att den inte ägs eller kontrolleras, direkt eller indirekt, av en person som omfattas av tillämpliga sanktioner. - Leverantören ska omedelbart informera FME utan dröjsmål om någon av dessa bekräftelser inte längre är giltig. - Leverantören ska omedelbart informera FME utan dröjsmål om en leveransartikel måste importeras eller exporteras enligt gällande handelslagar/exportkontroller. - FME har, efter eget gottfinnande, rätt att omedelbart avbryta en beställning, transaktion eller utförande av någon skyldighet gentemot leverantören, utan att ådra sig några skador, om FME:s skyldigheter bryter mot tillämpliga sanktioner eller exportkontroller. Dessutom har FME rätt att, utan att ådra sig några skador, omedelbart säga upp eller avbryta en beställning om leverantörens bekräftelser under § 15.5 är väsentligt felaktiga.	§ 15 Sanctions / Export Controls / Customs - Information on FME's Trade Governance standards is available at: https://www.freseniusmedicalcare.com/en/trade-governance/ - Supplier complies with all statutory, regulatory and industry-specific requirements relevant for the delivered goods and shall take any measures and, in particular, shall provide FME with any required information required in that regard. Supplier will inform FME without delay, if a delivery item is subject to import or export restrictions under national or any other external trade law in whole or in part. - In particular, Supplier undertakes to comply with applicable trade laws and regulations, such as economic sanctions laws and regulations ("Sanctions"), laws and regulations governing the export and re-export of controlled items and services ("Export Controls") and customs laws and regulations. - Supplier confirms that it is not targeted by any applicable Sanctions, and to the best of its knowledge, that it is not represented by or acting on behalf of a person subject to applicable sanctions. In case Supplier is a legal entity, Supplier also confirms to the best of its knowledge that it is not owned or controlled, directly or indirectly, by a Person subject to applicable Sanctions. - Supplier shall inform FME immediately without delay in case any of these confirmations are no longer valid. - Supplier shall inform FME immediately without delay, in case a delivery item is subject to import or export restrictions under applicable trade laws/Export Controls. - FME has the right, at its sole discretion, to immediately suspend any order, transaction or the performance of any obligation towards Supplier, without incurring any damages, in case the performance of FME's obligations would violate applicable Sanctions and/or Export Controls. Furthermore, FME has the right, without incurring any damages, to immediately terminate or cancel any order in case Supplier's confirmations under this § 15 are materially incorrect.
§ 16 Kundskydd - Leverantören beviljar FME kundskydd avseende varje kund, om vilken leverantören informeras av FME, under en period av två år från datumet för den senaste beställningen hos leverantören av FME på uppdrag av sådan kund. - Direkta förfrågningar från sådana kunder ska skickas vidare till FME av leverantören. - Undantaget från sådant kundskydd är regelbundna affärsrelationer mellan leverantören och sådan FME-kund, som kan visas ha funnits redan före den första beställningen från FME.	§ 16 Customer Protection - Supplier grants FME customer protection in respect of each customer, about which Supplier was informed by FME, for a period of two years from the date of the newest order with Supplier by FME on behalf of such customer. - Direct inquiries of such customers are to be passed on to FME by Supplier. - Exempt from such customer protection are regular business relations between Supplier and such FME customer, which can be shown to have already existed prior to the first order from FME.
§ 17 Påståenden om defekter - Leverantören garanterar att alla levererade produkter är fria från materialdefekter och defekter i äganderätt och att de uppfyller det senaste inom vetenskap och teknik och tillämpliga standarder, juridiska bestämmelser och regler och riktlinjer från offentliga myndigheter och yrkesorganisationer. Alla avvikelser från ovanstående kräver skriftligt godkännande från FME. Sådant godkännande ska inte begränsa leverantörens ansvar för defekter. - Om leverantören har några frågor gällande den typ av utförande som begärs av FME ska leverantören skriftligen meddela FME detta utan dröjsmål. - FME ska utan dröjsmål meddela leverantören om uppenbara defekter på de levererade varorna, så snart sådana defekter upptäcks inom ramen för de normala affärsprocesserna, dock senast 10 arbetsdagar från mottagandet av leveransen. Vid dolda fel meddelar FME leverantören skriftligen senast 10 arbetsdagar från datumet för identifiering av sådana dolda defekter. - I händelse av fel har FME rätt till lagstadgade krav utan begränsning. I allmänhet har FME rätt att välja sätt för efterföljande utförande. Leverantören får endast vägra den kompensation som krävs av FME, om det endast är möjligt till oproportionerliga kostnader. Leverantören är skyldig att bära alla utgifter som krävs för att eliminera defekterna eller tillhandahålla en ersättningsleverans. Leverantören ska stå för kostnaderna för testning och korrigering (inklusive kostnader för montering och demontering), även om det visar sig att det inte finns några defekter. - FME:s rätt att kräva skadestånd i enlighet med den lagstadgade bestämmelsen är uttryckligen förbehållen. - I händelse av överhängande fara eller särskild angelägenhet ska FME ha rätt att åtgärda ett fel på leverantörens bekostnad efter att ha meddelat leverantören korrekt, såvida det inte har varit möjligt att ge leverantören en möjlighet att åtgärda felet. - Den begränsade perioden för anspråk som baseras på defekter är 3 år från och med leverans. Om leverantören eliminerar defekten genom att ersätta leveransen med en som är fri från defekter börjar begränsningsperioden på nytt med leveransen av den felfria produkten. - Den begränsade perioden för krav i samband med defekter upphör inte att gälla innan den begränsade perioden för krav från FME:s kunder mot FME:s defekter i samband med produkter och tjänster går ut, vilken FME erhållit från leverantören på uppdrag av sådana FME-kunder för den avsedda återförsäljningen, upphör.	§ 17 Claims for Defects - Supplier warrants that all delivered products are free from material defects and defects in title and comply with the state of the art of science and technology and the applicable standards, legal provisions and the rules and regulations and guidelines of public authorities and professional associations. Any deviation from the above requires FME's prior written approval. Such approval shall not limit Suppliers' liability for defects. - If Supplier has any concerns in respect of the type of execution requested by FME, Supplier shall notify FME thereof in writing without delay. - FME shall notify Supplier of obvious defects of the delivered goods without delay, as soon as such defects are detected in the course of the orderly business processes, however no later than 10 working days from the receipt of the delivery. In case of hidden defects FME will notify Supplier in writing at the latest 10 working days from the date of detection of such hidden defects. - In case of defects, FME shall be entitled without restriction to the statutory claims. Generally, FME is entitled to select the manner of subsequent performance. Supplier may only refuse the remedy requested by FME, if it is only possible at disproportionate costs. Supplier is obliged to bear all expenses required in order to eliminate the defects or to provide a replacement delivery. Supplier shall bear the costs of testing and rectification (including the costs of fitting and removal), even if it transpires that there was in fact no defect. - FME's right to claim damages pursuant to the statutory provision is expressly reserved. - In case of imminent danger or particular urgency, FME shall be entitled to remedy a defect at Supplier's expense, after having properly notified Supplier, unless it would have been possible to give Supplier an opportunity to remedy the defect. - The period of limitation for claims based on defects is 3 years as of delivery. If Supplier eliminates the defect by replacing the delivery with one free from defects, the period of limitation starts anew with the delivery of the defect-free product. - The period of limitation for claims in connection with defects shall not expire prior to the expiration of the limitation period for claims by FME's customers against FME in connection with defects for products and services, which FME obtained from Supplier on behalf of such FME's customers for the intended resale, ends.

§ 18 Ansvarsskyldighet/produktansvar 1. Leverantörens ansvar för skador ska vara obegränsat. 2. Leverantören ansvarar för fel genom dess juridiska representanter, ställföreträdande och utförande ombud som om de vore dess egna fel. 3. Om FME hålls ansvarigt av en tredje part på grund av produktansvar ska leverantören vara skyldig att gottgöra FME från sådana anspråk, i den utsträckning skadan orsakats av defekta avtalsprodukter som levererats av leverantören. I händelse av ansvar beroende på skuld, gäller detta dock endast om leverantören har gjort fel. I den mån orsaken till skadan ligger inom leverantörens ansvarsområde ska leverantören bära ansvaret för att bevisa att det inte var något fel. 4. Leverantören är skyldig att teckna en lämplig försäkring mot alla risker med produktansvar och att göra försäkringen tillgänglig för FME för granskning på begäran. Om FME är berättigad till ytterligare skador förblir dessa opåverkade. Inom detta sammanhang ska leverantören gottgöra FME för eventuella kostnader i samband med: i) nödvändiga utgifter som åsamkats av en frivillig eller kommersiell representant för FME:s räkning, ii) skador som uppstår på grund av gemensamt ansvar för en kränkning, samt iii) gemensamt ansvar för gäldenärer som uppstår till följd av eller i samband med någon återkallelsekampanj som genomförs av FME. I den utsträckning det är möjligt och rimligt kommer FME att meddela leverantören om innehållet och omfattningen av den återkallelse som ska implementeras i förväg och ge möjlighet att kommentera densamma. Anspråk enligt gällande lag ska inte påverkas.	§ 18 Liability / Product Liability 1. Supplier's liability for damages shall be unlimited. 2. Supplier is liable for faults through its legal representatives, vicarious and performing agents as if they were its own faults. 3. If FME is held liable by a third party on the basis of product liability, Supplier shall be obliged to indemnify FME from such claims, to the extent that the damage resulted from defective contractual products delivered by Supplier. In cases of liability depending upon culpability, however, this only applies if Supplier is at fault. Insofar as the cause of the damage is within the scope of the responsibility of Supplier, Supplier shall bear the burden of proof that it was not at fault. 4. Supplier is obliged to take out adequate insurance coverage against all product liability risks, and to make the insurance policy available to FME for review upon request. If FME is entitled to further damages, these remain unaffected. Within this context Supplier shall indemnify FME for any costs in relation to: i) necessary expenses incurred by a voluntary or commercial agent on FME's behalf, ii)) damages arising from joint and several responsibility and liability for a tort, and iii) the joint and several liability of debtors resulting from or in connection with any recall campaign implemented by FME. To the extent feasible and reasonable, FME will notify Supplier concerning the content and extent of the recall to be implemented in advance and give it the opportunity to comment on the same. Claims under statutory law shall remain unaffected.
§ 19 Överlåtelse av fordran/indrivningsbehörighet/bibehållande av titel 1. Utan föregående skriftligt medgivande har leverantören inte rätt att helt eller delvis tilldela sina fordringar mot FME eller att låta en tredje part driva in dem. 2. Giltigheten för en förlängd eller förlängd kvarhållning av äganderätt eller ett aktuellt kontoförbehåll för leverantören undantas. Det finns inga tredjepartsrättigheter för leveransobjekten. I den utsträckning som avtalats har leverantören rätt till ett enkelt kvarhållande av äganderätten till de levererade artiklarna, alla rättigheter till äganderätt överförs till FME när inköpspriset har betalats i sin helhet. Leverantören får endast be om att varan ska returneras på grundval av äganderätten om den har återkallats från försäljningsavtalet i förväg. 3. Allt material som tillhandahålls av FME till leverantören för att fullgöra avtalet förblir FME:s egendom. Bearbetning eller ändringar av leverantören genomförs på uppdrag av FME. Om det material som tillhandahålls av FME bearbetas eller blandas oseparkerat med andra artiklar som inte tillhör FME ska FME ha rätt att samäga de nya artiklarna i samma proportion som värdet av det material som tillhandahålls av FME (inköpspris plus mervärdesskatt) relaterat till värdet av det andra materialet. Om leverantörens nya produkt ska betraktas som huvudartikeln samtycker parterna härmed till att leverantören överför proportionellt samägande till FME. Leverantören ska inneha tillgången i förtroende för FME.	§ 19 Assignment of Claim / Collection Authorization / Retention of Title 1. Without prior written consent, Supplier is not entitled to assign his receivables against FME in whole or in part or to have a third party collect them. 2. The validity of a prolonged or extended retention of title or a current account reservation for Supplier is excluded. There are no third-party rights to the delivery items. To the extent agreed, Supplier is entitled to a simple retention of title to the delivered items, all rights to title are transferred to FME upon complete payment of the purchase price. Supplier may only ask for the return of the delivery item on the basis of retention of title, if it has withdrawn from the sales contract beforehand. 3. Any materials provided by FME to Supplier for performing the contract remain the property of FME. Processing or alterations by Supplier are undertaken on behalf of FME. If the materials provided by FME are processed or inseparably mixed with other items not belonging to FME, FME shall have the right to co-ownership of the new items in the same proportion as that of the value of the materials provided by FME (purchase price plus value added tax) related to the value of the other materials. In the case the new item of Supplier is to be regarded the main item, the parties hereby agree that Supplier shall transfer proportionate co-ownership to FME. Supplier shall hold the asset on trust for FME.
§ 20 Överlåtelse av avtal/ändring av namn Leverantören ska omedelbart informera FME om eventuell överlåtelse av avtal genom lag och om eventuella ändringar av företagets namn.	§ 20 Transfer of Contract / Change in Name Supplier shall inform FME immediately of any transfer of contract by operation of law and any change of its company name.
§ 21 Utförandeplats/jurisdiktion/tillämplig lagstiftning/partiell ogiltighet 1. Utförandeplats är FME:s registrerade säte. 2. I enlighet med följande bestämmelser i denna mening 2 är FME:s registrerade säte den enda jurisdiktionen för alla tvister som uppstår direkt eller indirekt på grund av eller i samband med avtalsförhållandet. FME ska dock ha rätt att vidta rättsliga åtgärder mot leverantören i någon annan behörig juridisk domstol. 3. Dessa allmänna Köp villkor och hela den juridiska relationen mellan FME och leverantör ska regleras och tolkas i enlighet med lagarna i Sverige utan hänsyn till principen om motstridiga lagar. Tillämpningen av FN-konventionen om avtal för internationell försäljning av varor ska undantas. 4. Om en bestämmelse i dessa affärsvillkor eller en bestämmelse inom ramen för andra avtal med leverantören är eller blir ogiltig ska inte ogiltigheten för alla andra bestämmelser eller avtal påverkas. Den ogiltiga bestämmelsen betraktas som ersatt av en relativ bestämmelse som mest liknar det eftersträfvade ekonomiska och rättsliga syftet med den ogiltiga bestämmelsen. Om en del av dessa allmänna inköpsvillkor befinns vara ogiltig eller på annat sätt icke verkställbar ska sådan bestämmelse anses vara utställd och inte ges någon giltighet, men alla andra bestämmelser ska ändå fortsätta med full giltighet i den utsträckning som tillåts enligt gällande lag. Det föregående gäller även om det finns oavsiktliga luckor. 5. Den svenska versionen av dessa allmänna inköpsvillkor ska gälla.	§ 21 Place of Performance / Place of Jurisdiction / Applicable Law / Partial Invalidity 1. The place of performance is FME's registered seat. 2. Subject to the following provisions in this sentence 2, FME's registered seat is the sole place of jurisdiction for all disputes arising directly or indirectly out of or in connection with the contractual relationship. However, FME shall be entitled to bring legal action against Supplier in any other competent legal court. 3. These General Terms and Conditions of Purchase and the entire legal relationship between FME and Supplier shall be governed and construed in accordance with the laws of Sweden without regard to the conflict of laws principle. The application of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods shall be excluded. 4. If a provision in these terms and conditions of business, or a provision within the scope of other agreements with Supplier, is or becomes ineffective, the effectiveness of all other provisions or agreements shall not be thereby affected. The ineffective provision will be viewed as being replaced by a relative provision, which most closely resembles the pursued economic and legal purpose of the ineffective provision. If a part of this General Terms of Purchase is found to be invalid or otherwise unenforceable, then such provision shall be deemed severed and given no effect but all other provisions shall nevertheless continue in full force and effect to the fullest extent permitted by applicable law. The preceding also applies in the case of any unintended gaps. 5. The Swedish version of these General Conditions of Purchase shall prevail.